



长恨歌

及同题材诗详解

● 靳极苍 著 ● 中州古籍出版社



358

长恨歌及同题材诗详解 靳极苍详解

责任编辑：范 炯

中州古籍出版社出版 （郑州市花园路64号楼）

河南省新华书店发行 河南解东印刷厂印刷

850×1168毫米 32开本 插页11.875印张277千字

1989年4月第1版 1989年4月第1次印刷

印数：1—3000册

ISBN 7—5348—0075—7/I·36

定价：3.85元

内 容 提 要

山西大学靳极苍教授，是我国古典文学研究界老一辈的知名学者，一生致力于中国文学的教学和普及工作，积累了丰富的经验，在半个多世纪的教学生涯中，摸索出了一套传授古文学知识的独特方法，承前人之习，名之曰“详解”，在读书界和教育界产生了广泛的影响。本书，是其又一风格独具的力作。

书中，撷取唐代有关明皇和贵妃爱情题材的诗歌珍品，（另附有《琵琶行》详解于后）加以汇编详解，在字词句的解析之外，又着重针对有关史实和诗歌美学情境给予辨证和阐发，使人读之，如坐春风，如晤师长，在愉悦的感受中，听完一堂堂优美的课，尤宜教学和自学者参阅。

前 言

这部书是1983年完的稿，和《李煜李清照词详解》稿同时分别寄往两家出版社。差不多同时收到复信说，接受出版。但《二李词》出版后，这部书仍毫无消息，我才去信询问究竟，最后的回答是：“丢了。”这部书中有我对古书注释的一些个人观点，不贡献出来，心有不安，于是又在很不愉快的情绪中重新着笔。我的撰著观点如下：

一、注释古书，该首先认清所注释作品的性质和它使用的笔法。

二、注释古书，该首先明确注释的用意，即给什么人看的，目的是什么。

先说第一项。历来对人事的记述，可有两种方式，两种态度。一是以事真为主；一是以理真为主。以事真为主，就是一切依据于人事的原样，即所谓纪实，成为史书，使用的是史笔；以理真为主，就是仅以人事的原样为基点、为素材，依情理的当然，予以构造，使之成为一件依于原样而非原样的情真理顺的新事故，即所谓创造，成为文学作品，用的是文学之笔。这两种方式、态度，若分辨不清，就一定会产生理解和评议上的分歧。比方，屈原的《离骚》，这部旷古今的伟大作品，究竟是屈原自己作的自传呢？还是仅以自己为基础，依情依理造成一个象自己这样人在那样条件下，以应有的坎坷和必然的结果为内容的文学作品

呢？就是因为对这个问题没搞清楚，所以自汉至今，对他的理解和评议，很少合于这篇作品实际的（说详拙著《诗经楚辞汉乐府选详解》）。同样，对《长恨歌》也是这样的。她究竟是一篇纪实之作，一篇史诗，还是仅以事实为基点、为素材，而造成的一篇诗歌体的传奇故事呢？对此搞不清楚，要想对它理解和评议得合于实际，也是完全不可能的。毛泽东同志的七律诗句：“莫道昆明池水浅，观鱼胜过富春江”中“观鱼”一语，本是个典故，是个特殊语词；可是人们都拿一般语词解它，说“观赏鱼比富春江好”，这哪能合于实际呢？“观鱼”一典，见于《左传隐五年》

“春，公将如棠观鱼者”。他的大臣臧僖伯以为他真是去观鱼，于是大力劝阻，而且劝阻的话，义正词严。隐公无法，才以实告诉他：“吾将略地焉”。所以“观鱼”是外形，略地才是实质。罗贯中《三国演义》八十五回中就用了这典故。说是曹丕五路攻蜀汉，后主着了急，去找孔明，孔明正在观鱼，对后主说：“臣非观鱼，有所思也”。这也是以观鱼为外形，思退五路兵为实质。所以“观鱼”这个典故，是代表着军国大事的。这完全合于当年毛泽东主席电邀柳亚子先生来京共商建国大业的实际。请想，1949年北京未经修整的昆明湖，会有什么鱼可观呢？而富春江却“水皆缥碧，千丈见底，游鱼细沙，直视无碍”（吴均《与朱元思书》文），却真是观鱼的胜地呀！搞不清“观鱼”这个客体是个什么，要想弄清楚它，以至讲好这首诗，怎么能够呢？

陈寅恪先生《元白诗笺证稿》：“陈氏《长恨歌传》与白氏之《长恨歌》非通常序文与本诗之关系，而为一不可分离之机构，赵氏所谓‘文备众体’（按语见宋赵彦卫《云麓漫钞》）中，‘可以见诗笔’之部分，白氏之歌当之；其所谓‘可以见史才’议论之部分，陈氏之传当之。”陈先生对白氏之《歌》、陈氏之

《传》，以“诗笔”、“史才”分别之，我很受启发；但陈先生却自注这分别说：“史才指小说中叙事之散言，诗笔即谓作诗之笔，指韵文而言。”我就很不以为然了。只以‘散文’、‘韵文’别之，太肤浅、太形式化了。现在依我以上所论，把陈先生的“诗笔”、“史才”改为“诗笔”、“史笔”。诗笔，就是文学创作的笔法，为与史笔对称，可称为文笔。史笔就是董狐之笔，就是直书直议之笔。董狐春秋晋国史官。宣公二年（607），晋灵公欲杀赵盾，盾出奔，已而赵穿弑灵公，盾还不讨穿，董狐秉笔书曰：“赵盾弑其君”。这种直笔书法，叫做“董狐之笔”。孔子称道他说：“董狐古之良史也，书法不隐”。

《长恨歌传》以史笔目之，着重其直书直议。《长恨歌》以文学之笔目之，着重其创作的典型环境如何，典型人物如何，典型环境中的典型人物如何。再不要把“歌”与“传”互相牵扯，再不要把史实与创作互相混淆，再不要使对这两篇诗文的理解与评议孳生着完全不合于两客体的纠纷了，因为他们根本不属于同一类性质的作品，根本不是使用的同一笔法。当然，把这两篇互相参照也是需要的，和把《离骚》与《史记·屈原列传》相参照一样，目的是要发现其不同而理解其所以不同：即依实与创作的不同，文笔与史笔的不同。

我这一对《长恨歌》不同于大多数前人的观点，是有理有据的，是合于“长恨歌”这个实际客体的。在本书中，对所有汇集来的同题材诗歌也全以这个观点予以讲解注释和评议。仅订两原则如下：

一、以文学观点看《长恨歌》，以史学观点看《长恨歌传》。

二、对《长恨歌》中的一些具体史实，也予以重视，就是说，尽可能地考证翔实。但最终仍归之于用文笔解释和评议。

关于第二项，是针对有些注释书，有下列的情况：

一、易查易解者，繁注繁解，使读者生厌烦之感；

二、难查难解者，都不注释，使读者生不足之感；

三、只注该词语最早见于何书何文，最早作何解释，对所解处是否需要，是否适切，概不考虑；

四、只注在任何词典字典上都可找到的词语典事的表面意义，取之来，又绝不作一点合于本处所的阐发，使读者终不明白。

以上这些的第三项，是自西汉开始的。因为秦始皇焚书禁书之后，古书、尤其儒家书籍，完全断绝了流传，到汉代传授时，只能由焚禁后到汉时还生存着的老儒们负讲授的责任，而他们的讲授，因多年完全没有讲授，所以也只能是焚禁前人们的讲法。在那时候，这叫做古义古训。讲书、用古人的讲解，用古人的话，不用当时人语言，不着重使听者听明白，当时情况就是这样的。但这是情势之必然。不想，这竟成了注释古书的范例，到清朝，侧重汉学，尤其侧重“今文学”。这种注释方法，就更为突出了。

我的老师黄节教授，是我们这一代很尊敬的古典文学专家，也是属于清代校勘训诂方面的名家。他的名著之一的《汉魏乐府风笺》就是这样的。请看，对其中的第一首乐府《江南》，黄师笺云：

《尔雅》：“江南曰扬州。”《楚辞》“目千里兮伤春心，魂兮归来哀江南。”

依承西汉今文大师的讲法，黄师这笺是对的；因为取来了“江南”一词的最古解法；找出了“江南”一词的最古使用处。可是，这些都完全不合于这首乐府《江南》歌，因为《尔雅》所称之“扬州”，乃古大九州之扬州，疆域很广，非周秦后之扬州，所辖范围小多了。所以黄师这里用古九州之扬州解汉乐府中的扬州，

并以之解“江南”，是很不合适的。再说《楚辞》的“目千里兮伤春心，魂兮归来哀江南”，这乃是出自一篇极哀伤的招屈原之魂的悼歌，和此《江南》歌咏自然景色，心情愉悦者，也极不相宜，对正确理解这首歌，不但无益而且有害。请看《江南》的歌词是这样的：

江南可采莲，莲叶何田田？鱼戏莲叶间；鱼戏莲叶东；
鱼戏莲叶西；鱼戏莲叶南；鱼戏莲叶北。

可见，“江南”是泛指，和扬州没关系，和古九州划分疆域的扬州更没关系。歌中又那里有什么“伤”和“哀”呢？完全写的是“芳晨丽景，嬉游得时”（语见《乐府解题》），很通俗明白的一首歌词。而如黄师上述笺注，就简直令人莫名其妙了。

可是，最近我们的同龄人，又出了几部与此类似的笺注书，他们的笺注，也是只引古人的注法，且全是引的原文（古文），而不加自己一点解释的意见，真不知他们是给古人写的，还是给今人写的。在通行白话文这么多年的当今，这样注释书，广大读者能读懂吗？还有的自诩谦虚，说什么“不敢妄作月日”，请问谁让你“妄作”来？不加一点自己的意见，谁知道你自己明白了没有，又有什么指导意义呢？又自以为巧妙地推卸责任说：“读者当自得之，”你得了没有还是个问题？要人“自得”，何劳你著述呢？何况，只集古解，抄胥可为，资料而已，竟以之为著作出版，又那里有谦虚的实际呢！这样还自诩什么我是有师承的。同志，你那师早已见鬼去了！时代在前进，时代的尾巴是揪不住的。请想，时代的落伍者，将是什么况味！也许有人说，那样注释方法、既然行之那样久、该有足多者，这也是不求甚解者的话。我们不妨从实际上理解一下。在西汉那样特殊情形下，产生了那样的讲解法，以后多少代，读书都是极少数人的事，他们以那样为准则，

自己搞自己的，成为了社会上一种特殊人，所以影响不大（另有人民的作品产生，是属于大众的）。尤其是在那个时代，书籍极少，得书极难，得书多的人，作了那样的笺注集注，对书少的人来说，还是很有些作用的（是对他们这伙人来说的）。所以，这也就助长了这样注释的延续，难道情况不是这样的么！现在时代不同了，全社会都在出书，全体人民都在读书了。极大一部分人，是一边工作，一边读书，所以急迫感很强，速读速懂的要求很盛，你再那样罗列些人们看不懂的古人之言，不加点自己的明白解释，让读者们“自得之”怎么合于广大青年、广大干部的要求呢！时代变了，你不变，你出的书有什么意义。慨叹印数少，卖不出去，叹知己者少；同志，醒醒吧！你的知者，早经作古了！

我写了五部详解书，一改过去笺注、疏、集解、集释等作法，也不用那样名称，而叫做“详解”。所谓“详解”，就是把所注释作品的词语句段篇，彻底地、有根有据地讲得通通透透，让读者能够完全明白，也就自然能从中受到知识教育、思想教育、写作方法的教育，更自然地从古典作品的欣赏中，受到艺术熏陶，起到塑造品质的作用。八一年我回山西大学后，自七七级起，我教了六届，学生们对我教的诗词欣赏和诸子选读，有很热情的评价，说什么，“听靳先生讲课是高度的艺术享受”。“由靳先生教学中，首先受到的是如何做人，其次是如何做工作，第三才是他教的专业课，如何作学问。”这是过誉的，但确乎是学生们的话。我出了几本“详解”书，在社会上的反响和上边那话性质相同。我说这些，如有人认为是自炫，那就随他去吧！我的目的却是：我们作教师的，做注释工作的，只要能认识所从事的客体，即作品；只要能认识服务的对象，即听者和读者，就都会考虑，应如何做，如何做得更好些，以达到教学者、注释者的应有的效果。

这是完全可能的，要在全心全意。全心全意，就会有无穷尽的力量，一定能达到的。目前的问题是，有些人完全处在被动之中，没主见、不积极，以己之昏昏，欲人之昭昭。孟子早就断定说，这是不可能的了。

我们所教学，所注释的作品，都是作品海洋中选择的珍品。所谓珍品，就是说词语句都是精美的，可作参考的；谋篇之序都是典范的，可作楷模的；所具有的思想，都是站在各自时代前列的，是可学习的；尤其作品中所赞誉的人事，无一不是利于人民，热爱祖国的。这是些多么珍贵的宝物呀！我们能够无动于衷地讲授她们、注释它们么！让“纯客观”的教学态度，赶快见鬼去吧！

现在，我来说说我如何详解这部书吧！

这部书的全名内涵，是《长恨歌》和《长恨歌传》详解加比较研究，及其同时代同题材诗歌的汇编和详解，还附有《琵琶行》详解。这样的书名太啰嗦了。为简便，名为“《长恨歌》及同题材诗详解”。有些问题还该先交待一下：

一、本书以《长恨歌》和《长恨歌传》为主，但两者中更以《歌》为主，因为《长恨歌》是一部创造价值极高的文学作品，它是危危乎高高地处于所有这个题材的所有作品之上的。《传》是附于《歌》，而且是“但传长恨歌云尔”的。

二、所汇编来的诗歌，有些产生于《长恨歌》之前，对《长恨歌》起着影响；更多的产生在《长恨歌》之后，大受着《长恨歌》的影响。这些影响在详解中，大都标示出来了，以显示本书以《长恨歌》为主的精神，更以显示文学作品的继承与发展的关系。

三、篇章的安排，除《长恨歌》、《长恨歌传》列于最前之外，其它，基本上都以作品产生的时代为序，白居易本人的其它

作品，也列于他所处的时代。

四、详解的方法，处处都在使用着体会作者、体会作品、体会形象，这“三体会”，对词语句的详解，着重恰适其处所的解释，并指出其使用的笔法和技巧。形式上分以下三部分，（一）、题解，使读者先了解一下本作品的大概情况，在读前作个准备。

（二）、详解部分是主要的，我竭尽心力要使读者透彻地了解作品的词语句段和全篇。（三）总结部分，包括内容分析、主题思想、小议三部分。是在对作品读通读懂之后，再提高到理论的认识上去，以明确应接受什么扬弃什么，以达到阅读本作品的目的。

五、古今中外的文学作品，在方法的使用上，有好多是不约而同而相同的。所以古今中外的文学作品，有好多可以互相参证比较、互为发明，以达到更明了的目的。比方，罗曼罗兰的《贝多芬传》，和屈原的《离骚》、白居易的《长恨歌》，在取材、用材、以素材为基点而进行创造上是多么相同！由此完全可以了解，什么叫史、什么叫以史为素材进行创造。这两者，在方法、态度、目的诸方面，都是很不相同的。不在这些方面分别它们，是弄不清作品性质的。对同时代的、同题材的作品，就更是如此了。本书所汇集的作品，有好多是可以互为作用的，有些作品在本诗上难解，但通过找出其语源，找出其同一意境、同一情绪的其它诗篇来一相比证，就完全可以明白了。在本书中，这样的详解是很多的。把同样情绪、境界的句子集在一起，更会增加诗的意境，增加理解的透彻，增加阅读欣赏的趣味，使读者接受时更为容易。

六、所汇集来的诗，全不全是一回事，诗本身好不好，又是一回事。不够好的，我也明说出来，一是对古人不要过分迷信；一是谨供读者自己评议、借鉴、参考。

七、诗是时代的产物，是个性的产物，时代决定着作者，作者决定着诗篇。所以无作品，即无时代；无作品，即无作者。作者的是非爱憎，以及作品的风格，在在具现着时代性，在在具现着作者的个性，在这一方面，本书提出一些个人看法，供作者参考。

八、解诗和作诗一样，入其中，才有深入的诗作，才有对诗作的理解，这是实际，并不是什么奥秘。所以，不动心地、客观地解诗者，不体会作意，不体会全章，不体会语言形象，而单解词字表面意义者，永远解不好一首诗！

九、清代训诂学，对理解古书，做过很有益的贡献，两部《皇清经解》，就是它丰功伟绩的明证。但时代在前进，对客体事物的理解和说明，也在在表现着后胜于前。自然科学如此，社会科学同样如此。对宇宙谁还相信“天圆地方，天不变，道亦不变”的说法呢？对社会谁还相信只是圣君贤相在起着作用呢？古典文学，也是个既有的客体事物，对它的理解，自“形象说”传来之后，就大大改观了！用训诂手段，解单词单语的方法，就远远不够了。比如《尚书·汤誓》：

时日曷丧，予及女偕亡。

单依训诂方法，把“时日”，依古训为“是日”，已经不够了，必须在解为“这个太阳”的基础上，再进一步说，这是个形象，是象征暴君的，形象是个新名词，用它讲“时日”更能明白些。“象征”是个笔法，用它说明这个形象的产生方法，更具体些。“时日曷丧”并不是问，而是恨的形象。“予及女偕亡”，也是个形象，是表现出恨的程度，与之偕亡，真到了恨的极度了。再如前举《江南》曲：

莲叶何田田

依训诂，“田”，篆书作,为象形字。此“田田”象池中荷叶之形，是对的，但必须再进一步把“何田田”讲作是对这情景的热爱的形象，这样，诗中才有人在，才有情在，才合于文学作品的抒情原则。也许有人会说：古文学家能有这理论么。同志，古文学家有无此理论，是一回事，而他们创造了文学作品，却是事实。我们该知道，所有的理论，都是对既有事物的理解说明。事物是先有的，理解和说明是后生的。文学作品使用的是形象语言，文学家则用形象进行思维，这说法是近几十年才产生的，而用它们理解说明文学作品，用它们说明作家进行的创作，是非常适合的。这和现在说明天体是什么样，社会是什么样，而容易让人接受是一样的。再比方，说《离骚》是一部现实主义和浪漫主义手法相结合而创造成功的一部文学作品，很切合这部作品的实际，但这一说法是近几十年的事。时代在前进，对事物的理解和说明也时时在更新。在时代已经前进更新后再坚持旧说，有什么必要呢？所以我认为，曾建立过伟大功勋的清代训诂学，也必须在它自己的基础上，在解单词单语上，提高到体会形象上来。我不同意墨守成规，但赞成继承。我认为，不依时依事而改进，是反科学的，因而愿借此机会，谨向一年一度召开的训诂学会的专家们进一言，希望把我这意见讨论一下。1930年，北京《益世报·国学周刊》上曾连载了我的《校勘学示例》一稿。1931年上海商务印书馆出版了我的《史记释例》，其中，有好多训诂的例句。由此可证，我不是对校勘训诂全无所知的人。

最后，请允许我不走形式地说些谦虚客气的话，我因被打成右派，所有书稿，全被洗劫一空了。那是多年的积累，非一朝一夕，也不是金钱所能复原的。但我敢说，我为我的几部详解书已竭尽了心力，私心以为，是全心全意为读者服务、为时代服

务的。这些书中，贯穿着两条红线，一是认为所有传世珍品，都具有着爱国主义的内容；一是认为所有正直的知识分子，在旧社会都是非常不得意的。这是历史的实际。同志们，我们因此该怎样对待这实际，该怎样以实际看待我们的当前呢？

靳 极 苍

目 录

前言

白居易

长恨歌详解..... (1)

陈 鸿

长恨歌传详解..... (39)

附：《长恨歌》和《长恨歌传》在写作上的比较

以见史笔与文笔的不同..... (62)

李 白

清平调词三章详解..... (65)

宫中行乐词（八首选二）详解..... (73)

杜 甫

丽人行详解..... (79)

哀江头详解..... (85)

北征（有关部分）详解..... (90)

骊山详解..... (92)

病橘（二首选一）详解..... (95)

解闷（十二首选二）详解..... (97)

张 继

华清宫详解..... (102)

皇甫冉

温泉即事详解····· (106)

华清宫详解····· (109)

顾况

宿昭应详解····· (113)

窦巩

过骊山详解····· (115)

卢纶

华清宫二首详解····· (117)

早秋望华清宫中树诗详解····· (120)

李益

过马嵬二首详解····· (124)

又过马嵬详解····· (129)

王建

温泉宫行详解····· (131)

华清宫感旧详解····· (135)

故宫行详解····· (139)

过绮岫宫简解····· (141)

霓裳词(十首选二)简解····· (142)

晓望华清宫简解····· (143)

宫前早春简解····· (144)

华清宫前柳简解····· (145)

李约

过华清宫详解····· (146)

权德舆

朝元阁详解····· (148)

刘禹锡

马嵬行详解····· (150)

华清词详解····· (157)

张 籍

华清宫详解····· (161)

鲍 溶

温泉宫详解····· (163)

李 贺

过华清宫诗详解····· (167)

元 稹

连昌宫词详解····· (171)

附：张祜、李谟笛、陆龟蒙同题材诗····· (180)

白居易

上阳白发人详解····· (182)

江南遇天宝叟详解····· (192)

张 祜

集灵台二首详解····· (198)

南宫叹亦述玄宗追恨太真妃事详解····· (205)

华清宫四首详解····· (207)

马嵬坡详解····· (213)

太真香囊子简解····· (215)

雨霖铃简解····· (216)

马嵬归简解····· (216)

杜 牧

过华清宫绝句三首详解····· (219)

华清宫详解····· (222)